

THE HUMANS

ALEXANDRE SINGH











THE HUMANS

GESCHREVEN EN GEREGISSEERD
DOOR ALEXANDRE SINGH

IN OPDRACHT VAN
WITTE DE WITH CENTER FOR
CONTEMPORARY ART & PERFORMA

28 & 29 SEPTEMBER 2013,
ROTTERDAMSE SCHOUWBURG

GESCHREVEN EN GEREGISSEERD
DOOR ALEXANDRE SINGH

ARTISTIEK TEAM

CHOREOGRAFIE &
ASSISTENT REGIE
KOSTUUMONTWERP
LICHTONTWERP
MUZIEK

MASKERONTWERP
DECORONTWERP

Flora Sans

Holly Waddington
Guus van Geffen
Gerry Arling, Touki Delphine
(Rik Elstgeest en Bo Koek),
in samenwerking met Annelinde
Bruijs, Robbert Klein, Amir Vahidi
Alexandre Singh
Alexandre Singh, Jessica Tankard

DRAMATIS PERSONAE

MS. CHIEF
HARRY FOULBREECH
PANTALINGUA
TOPHOLE
CHARLES RAY
VERNON / 31
N

Simona Bitmaté
Jesse Briton
Elizabeth Cadwallader
Sam Crane
Phillip Edgerley
Ryan Kiggell
Flora Sans

HET KOOR

Sanne den Besten, Annelinde Bruijs,
Folkert van Diggelen, Dook van
Dijck, Loulou Hameleers, Lucia
Kiel, Suzanne Kipping, Robbert
Klein, Gerty Van de Perre,
Lucas Schilperoort, Amir Vahidi,
Sanna Elon Vrij

DE MENSEN

CRONE
DUCHESS
SPLINGEBOTTOM
HUSBAND
BULLEN
VERMILLION
STRUMPET
FRAU
FINGERER
HAG
BERTRAND
WIFE
DANDY
MACAIRE
BRAY

Sanne den Besten
Annelinde Bruijs
Jesse Briton
Folkert van Diggelen
Dook van Dijck
Phillip Edgerley
Loulou Hameleers
Lucia Kiel
Ryan Kiggell
Suzanne Kipping
Robbert Klein
Gerty Van de Perre
Lucas Schilperoort
Amir Vahidi
Sanna Elon Vrij

OPDRACHTGEVER & PRODUCTIE

OPDRACHTGEVERS	Witte de With Center for Contemporary Art, Rotterdam Performa, New York
OPDRACHTGEVER	Defne Ayas
PRODUCER	Maaïke Gouwenberg
CO-PRODUCENTEN	Witte de With Center for Contemporary Art, Rotterdam; Preromanbritain LLC.; Productiehuis Rotterdam; Rotterdamse Schouwburg; Performa 13, New York
PRESENTATIEPARTNERS	Brooklyn Academy of Music, New York; Festival De Keuze, Rotterdam
PRODUCTIEPARTNERS	A.P.E (art projects era), Codarts (Hogeschool voor de Kunsten)

WITTE DE WITH
CENTER FOR CONTEMPORARY ART
ROTTERDAM

Projectmanager	Amira Gad (Managing Curator/ Publicaties)
Hoofd Techniek Technisch team	Paul van Gennip (Adjunctdirecteur) Gé Beckman, Ties Ten Bosch, Carlo van Driel, Line Kramer, Chris van Mulligen, Hans Tutert, Jonathan den Breejen
Business Coordinator PR en Communicatie	Sarah van der Tholen Josine Sibum Siderius, Angélique Kool

ROTTERDAMSE SCHOUWBURG

Directeur	Ellen Walraven
Bedrijfsvoering	Bert Détermann
Hoofd Programmering	Walther van den Heuvel

Hoofd techniek	Thijs Teunissen
Coördinator techniek	Michiel Sipman
Toneelmeesters	Ferry Kranssen, Roland van Wensveen, Sefton Guebbels Ruben Israël
Hoofd marketing	

PRODUCTIEHUIS
ROTTERDAM

Algemene leiding	Tanja Elstgeest
Programmeur	Dave Schwab
Publiciteit	Anne Helsen, Eva van den Hove
Office Management	Sally Mometti

FESTIVAL DE KEUZE
ROTTERDAM

Directeur	Mark Yeoman
Programmering	Judith Blankenberg
Marketing	Tjeerd Langestraat

PRODUCTIE TEAM

Regie-assistenten	Elly Scheele, Alice Walter
Choreografie-assistent	Nina Boas
Scriptredacteur	Ella Christopherson
Toneelmeesters	Simone Scholts, Kirsten Visser, Siemen van der Werf
Productie-assistenten	Yoeri Guepin, Judith Hulsbosch
Geluidstechnicus	Guido Langendoen
Geluidsassistent	Margreet van der Helm
Lichttechnicus	Jorg Schellekens
Bouwinspectiënt	André Goos
Decor	Gé Beckman, Paul van Gennip, Hans Borggreven, Case Miller (Zon en Maan), Geert Schuurmans, Niels Vis
Hoofd rekvisieten	Tyler Considine, Merel van 't Hullenaar
Rekvisieten	Christian Hansen, Thomas van den Oever, Renée Staal, Niels Vis
Toneelknechten	Liz Allan, Tyler Considine, Sriwhana Spong

Maskers	Ronald Schinkelshoek
Hoofd kostuums & garderobe	Merel van 't Hullenaar
Kostuumassistenten	Malin Anderson, Thera Hillenaar
Kleedsters	Robin Dale, Maria Elettra Esteri, Anne Kluytenaar, Bo Mulder, Charlotte ten Raai, Carmen Schabracq, Fleur Tonino, Lisa Vlamings, Jennifer Williams
Grime	Susanna Peretz
Grime assistent	Wouter Somers
Casting	Hancock Stevenson, Londen

FILM

Cinematografie	Sal Kroonenberg
Geluid	Frank van der Weij
Montage	Alexandre Singh
Productie	Judith Hulsbosch

ATELIER

ALEXANDRE SINGH

Atelier Manager	Laura Turcan
Atelier Productiemanager	Tyler Considine
Atelierassistenten	Jessica Tankard, Thomas van den Oever, Renée Staal

ONDERSTEUND DOOR

AGI Verona Collection; Private
Collection Asiago; Art: Concept
(Parijs); Codarts Rotterdam;
Fonds de dotation Famille Moulin;
Fonds Podiumkunsten; Gemeente
Rotterdam Dienst Kunst en Cultuur;
Institut Français; Le Meurice (Parijs);
Monitor (Rome); Preromanbritain
LLC.; Sprüth Magers Berlin London;
Stichting Niemeijer Fonds

MET DANK AAN

Jack Bakker; Tessa van Beek;
Caroline Dose; Elizabeth Everall;
Fabrique Urbaine; Agathe Finney;
Marjolein Geraedts; Athena Gronti;
Michael Hesp; Ronald Jorissen;
Studio Miessen; Maria Pask; Niels
Post; Dafni Psarrou; Hessel de
Ronde; Yoram Tomasowa; Joshua
Thies; Meg Turner; Jan Zoet; de
deelnemers aan de *Causerie* evene-
menten: Kathleen Burk, Alan
Cummings, Marieke Dhont, Brian
Dunphy, Pascal Dupuy, Jessica
Frazier, Iki Freud, Peter de Graeve,
Donatien Grau, Edith Hall, Robert
Hewison, David Inglis, Andrew
Jaffe, Amy Kenny, Adam Kleinman,
Bernadette Leclercq-Neveu,
Bénédicte Lemmelijn, Liesbeth Levy,
Graham Ley, Tullio Lobetti, Gareth
Long, Nick Lowe, Valeria de Lucca,
Martin Myrone, Alexa Piqueux,
Adriaan Rademaker, James Robson,
Philip Smallwood, Claudio Vellutini,
Alexander Verpoorte, Francis Wolff

INHOUD

VOORWOORD	18
SYNOPSIS	22
LIEDEREN	24
PREPRODUCTIE	36
TIJDLIJN	37
BIOGRAFIEËN	44
SUPPORT	51

VOORWOORD

Geacht publiek,

Graag zou ik van deze gelegenheid gebruik willen maken om het enthousiasme van ons bestuur en team over de samenwerking met Alexandre Singh, beeldend kunstenaar, schrijver en regisseur van *The Humans* kenbaar te maken. Wij zijn trots om de wereldpremière van zijn ambitieuze toneelstuk in de Rotterdamse Schouwburg tijdens deze editie van Festival De Keuze te kunnen presenteren.

Singh ontwikkelde dit toneelstuk gedurende de afgelopen zeventien maanden bij en in samenwerking met Witte de With Center for Contemporary Art. Zijn intellectuele, fysieke, emotionele en logistieke inspanningen manifesteren zich nu in deze theatrale interpretatie van het ontstaan van het universum.

Van april 2012 tot januari 2013 veranderde Singh delen van de tentoonstellingsruimte van Witte de With in een atelier, schrijfkamer en werkplaats. *The Humans* ontstond in een periode van acht maanden bij Witte de With, en zeven maanden op locatie in Rotterdam, en omvatte verschillende presentaties, repetities en publieke bijeenkomsten die bijdroegen aan Singhs onderzoeksproces voor het produceren van de rekvisieten en het script.

Tot maart 2013 deelden wij Singhs onderzoek en voortgang tijdens de *Causeries*, een serie publieke presentaties die iedere maand een ander thema hadden, en waarin wij samen met vooraanstaande deskundigen onderwerpen onderzochten van kosmologie en kosmogonie (Hoe kijken de astrofysica, Indiaase mythologie, archeologie en de Bijbel naar het begin der tijden?) tot theaterkostuums (Wat zijn de overeenkomsten tussen kostuums in het Shakespeareaans theater, commedia dell'arte en de Japanse Kabuki traditie?); van picturale satire (in hoeverre hebben de animatieserie South Park of de karikaturen van Hogarth en Daumier de maskers van *The Humans* beïnvloed?) tot scatologie (Wat is de relatie tussen het groteske en 'toilethumor' en literaire concepten als het altaar van het absurde? Symboliseert de beheersing van lichaamssappen de *Ursprung* van alle bestuur en beheersing?). De *Causeries* waren zeer geconcentreerde en bijzondere momenten voor ons publiek om zich te verdiepen in het werk van inspirerende literaire en culturele figuren als Aristophanes, Alexander Pope, P.G. Wodehouse, William Hogarth, John Ruskin en Woody Allen.

Hoeveel van wat getoond wordt is een liefdesbrief aan *Een Midzomernachtsdroom* van William Shakespeare en de ethos van Woody Allen, en hoeveel is een manifestatie van een uitzonderlijke en extra-disciplinaire geest in de eenentwintigste eeuw? Welke referenties aan antieke teksten en

klassieke verwijzingen kunnen we in de productie van hedendaagse kunst terugvinden? Hoe kunnen wij de vernieuwde interesse in het klassieke met het hedendaagse verenigen? Kunnen we een toneelstuk bevatten dat codes en aanwijzingen van vele eeuwen samenbrengt? Wij zien het als een belangrijk teken van vertrouwen dat wij, parallel aan de ontwikkeling van het toneelstuk hier in Rotterdam en de doorreis naar New York, inzicht kregen in het proces en het denkwerk die aan de productie van het stuk vooraf gingen.

De omvang van dit project is voor alle betrokkenen van ongekend formaat; als artistieke onderneming maar ook als institutionele investering. *The Humans* vormt ook het debuut van Singh als een getalenteerde theaterregisseur. Hoewel een onderzoek en productie van deze aard doorgaans niet het onderwerp van een instelling voor hedendaagse kunst zijn, heeft Alexandre Singh op een verdienstelijke wijze een aanzienlijk aantal specialisten bij de programmering van Witte de With betrokken. Zijn inzet is ook zichtbaar in het grote aantal individuen uit Rotterdam, Nederland en de hele wereld dat werd betrokken bij de totstandkoming van deze productie.

Mijn correspondentie met Alexandre Singh begon in de lente van 2005. Sindsdien hebben wij een aanzienlijk traject afgelegd met onze mede-opdrachtgever Performa en coproducenten Preromanbritain LLC., Productiehuis Rotterdam en de Rotterdamse Schouwburg, en onze partners Festival De Keuze en de Brooklyn Academy of Music, New York (BAM). We zijn erg dankbaar dat Jan Zoet, voormalig directeur van de Rotterdamse Schouwburg, deze uitdagende samenwerking aanging, en we zijn verheugd deze samenwerking met de Rotterdamse Schouwburg en Productiehuis Rotterdam met directeur Ellen Walraven voort te zetten. Voor het instemmen met deze samenwerking bedanken wij Mark Yeoman, directeur van Festival De Keuze, die dit toneelstuk in zijn programma opnam. Het stuk reist naar New York dankzij ons voortdurende contact met kunsthistorica en curator RoseLee Goldberg, de oprichter en directeur van Performa, en Esa Nickle, uitvoerend directeur, die beide getuige waren van de verschillende fases van het script en decorontwerp sinds 2009; een samenwerking die resulteerde in de rol van Performa 13 als co-producent. Dank ook aan David Harper, die *The Humans* uitnodigde bij de Brooklyn Academy of Music (BAM) en aan Joseph V. Melillo, de uitvoerend producent van BAM die dit project mogelijk maken.

Het fantastische team van *The Humans* verdient veel erkenning. Zonder Maaïke Gouwenberg, de producent, zou dit niet mogelijk zijn geweest. Mijn grote dankbaarheid gaat uit naar Paul van Gennip, adjunctdirecteur en hoofd techniek van Witte de With, en Amira Gad, Witte de With curator en projectmanager, die onmisbaar waren voor het in goede banen leiden van dit project, alsook Tanja Elstgeest van Productiehuis Rotterdam die dit project in zijn geheel en van harte steunde.

Onze grootste dankbetuiging gaat uit naar alle leden van het creatieve team, die met zoveel inzet met Singh samenwerkten: Flora Sans (die ook

kostuumontwerp; Guus van Geffen voor het lichtontwerp; Gerry Arling, Rik Elstgeest en Bo Koek voor de muziek; en Jessica Tankard die Singh assisteerde met het decorontwerp.

Een groot applaus moet uitgaan naar de getalenteerde cast voor hun uitzonderlijk acteerwerk: Simona Bitmaté, Jesse Briton, Elizabeth Cadwallader, Sam Crane, Phillip Edgerley, en Ryan Kiggell (geworven dankzij de casting-directeuren van Hancock Stevenson, Londen), en naar het getalenteerde koor van Codarts in Rotterdam, dat bestaat uit Sanne den Besten, Annelinde Bruijs, Folkert van Diggelen, Dook van Dijck, Loulou Hameleers, Lucia Kiel, Suzanne Kipping, Robbert Klein, Gerty Van de Perre, Lucas Schilperoort, Amir Vahidi, Sanna Elon Vrij, die wij dankzij de inzet van Hans Cassa en Anouk Beugels van Codarts konden selecteren.

We willen ook graag de technisch producenten vanuit Witte de With bedanken: Gé Beckman, voor wie *The Humans* zijn laatste project bij Witte de With is na 23 jaar dienst; Jonathan den Breejen, Ties Ten Bosch, Carlo van Driel, Line Kramer en Chris van Mulligen. Ook zijn we dankbaar voor alle inspanningen van het productieteam: Denzo Rotterdam (de technisch producenten: André Goos, Guido Langendoen, Jorg Schellekens); Elly Scheele, Alice Walter, Annelinde Bruijs, Robbert Klein, Amir Vahidi, Geert Schuurmans, Ronald Schinkelshoek, Merel van 't Hullenaar, Christian Hansen, Case Miller, Niels Vis en Thera Hillenaar. De filmopnames van dit werk worden mogelijk gemaakt door Sal Kroonenberg (cinematografie), Frank van der Weij (geluid) en Judith Hulsbosch (productie).

We danken Laura Turcan, Alex' ateliermanager; Tyler Considine, atelier- en productiemanager alsook toneelknecht voor *The Humans*, en Singhs atelierassistenten Thomas van den Oever, Renée Staal en Jessica Tankard. Mijn grote dank gaat ook uit naar het team van Witte de With, waaronder Sarah van der Tholen voor de zakelijke coördinatie, Josine Sibum Siderius voor haar werk aan het promotiemateriaal, en Samuel Saelemakers voor de samenwerking, dag in dag uit op alle fronten, alsook onze secretariaat-sterren Gerda Brust, Wendy Bos, Angélique Kool en Emmelie Mijs, die een essentiële logistieke bijdrage hebben geleverd aan dit project. Grafisch ontwerpers A Practice for Everyday Life (APFEL) en Kristin Metho verdienen hier ook een vermelding.

Wij zijn erg dankbaar voor de financiële ondersteuning van Fonds de dotation Famille Moulin, Fonds Podiumkunsten, Le Meurice (Parijs), Institut Français, Codarts Rotterdam, Stichting Niemeijer Fonds, AGI Verona Collectie, en de privécollectie Asiago, alsook de Gemeente Rotterdam Dienst Kunst en Cultuur, de galeries Sprüth Magers (Berlijn en Londen), Monitor (Rome), en Art:Concept (Parijs). Bijzondere dank gaat ook uit naar Ashendene voor de genereuze ondersteuning van Singhs studio in Rotterdam.

Iedereen die betrokken was bij dit project en bovengenoemd is heeft op meerdere manieren bijgedragen aan dit toneelstuk. Onze eeuwige dank gaat

uit naar ieder van jullie, runners, vrijwilligers, de meer dan 100 toegewijde personen die op een of andere manier betrokken waren en die genoemd zijn in dit programmaboek. En tenslotte, mijn dank aan het publiek voor de aanwezigheid en deelname aan deze prachtige reis.

Het is een inspirerende en buitengewone aangelegenheid geweest voor alle betrokkenen—in professioneel opzicht, als publiek en deelnemer in de ontwikkeling van het toneelstuk en in de samenwerking met de wonderlijke geest en genereuze persoonlijkheid van Singh. Het was voor ons allen een belevenis van onschatbare waarde om bij te dragen aan het ontketenen van de artistieke waarde die deze lange verbintenis mogelijk maakte. We kunnen met zekerheid zeggen dat we door onze lange en productieve discussies erg veel van elkaar geleerd hebben. Voor alles wil ik graag Alexandre Singh persoonlijk bedanken voor deze buitengewone ervaring en zijn werk.

Geniet van het toneelstuk!

Defne Ayas

Directeur, Witte de With Center for Contemporary Art
September 2013, Rotterdam

Deel gerust uw gedachten, feedback of commentaar over The Humans door een e-mail te sturen naar defne@wdw.nl.

SYNOPSIS

DE SETTING

Voor het ontstaan van het universum bestaat de werkelijkheid uit een klein eiland getekend in precieze mathematische lijnen. Het eiland is in tweeën gespleten: het geordende, gereguleerde Apollinische territorium van Charles Ray de Beeldhouwer, en de ruige, vrije Dionysische kant waar Madam Nesquik, Rabbit Queen, heerst.

AKTE I

Pantalingua, een Dionysische geest en de dochter van Rabbit Queen N, komt Tophole, de assistent van Charles Ray de Beeldhouwer, tegen in het bos. Tophole stemt gedwee in met het plan van de eigenzinnige Pantalingua om de bevelen van Vox Dei, de almachtige heerser die hun beide meesters aanbidden, tegen te werken. Ms. Chief, een kleine zwarte kat en objectief toeschouwer, bekijkt de scène ongeïnteresseerd, zoals alleen katten dat kunnen.

We volgen Tophole naar het atelier van Charles Ray, waar de heerser van de Apollinische kant werkt aan zijn leger van karakterloze mensen van gips. De gehoorzame Tophole doet zijn best om de standbeelden tot leven te wekken, maar lijkt gedoemd om zijn meester altijd teleur te stellen. Hier ontmoeten we het koor van mensen dat samen met Ms. Chief de gebeurtenissen op het podium aanschouwt.

Charles Ray beschrijft de storm waarin hij en de Rabbit Queen op dit eiland belandden; de strijd die tussen hen woedde en het eiland verdeelde; en hun ontdekking van de schimmige aanwezigheid van Vox Dei. Op dat moment geeft Vox Dei een nieuwe opdracht: Charles Ray en Queen N moeten de strijdbijl begraven om twee glimmende schijven te maken. Hoewel Pantalingua de geldigheid van Vox Dei's opdrachten in twijfel trekt en samen met Tophole probeert Zijn instructies te ondermijnen, lijken hun handelingen juist bij te dragen aan Vox Dei's doel. En zo worden de zon en de maan geboren.

AKTE II

Tophole wil Pantalingua maar al te graag behagen en komt met het ultieme idee om het grote plan van Vox Dei omver te werpen: Queen N's 'donkerste Kunsten' vermengen met het menselijk bouwmetaal: gips. Topholes meest gehoorzame standbeeld, Thirty-One, helpt hem en Pantalingua bij het

uitvoeren van hun snode plan. Thirty-One wordt zo de eerste mens die de pijn van het menselijk bestaan ervaart: Verlangen, leegte, honger, lust en gulzigheid. De mens is gevallen—of wellicht, eindelijk geboren. Thirty-One noemt zich vanaf dan Vernon Montgomery Spruce, Adjunct Vice Minister President van de Mensheid, en spoort de mensen aan tot verzet tegen hun vermeende onderdrukker Charles Ray. Zodra de mensen durven toegeven aan hun primaire behoeften, krimpen ze ineen door het kwade geluid van Vox Dei. Maar Vernon staat niet toe dat zijn autoriteit op de proef wordt gesteld. Nadat de mensen de ultieme wreedheid van het mens-zijn ontdekken—de dood—laat Vernon zich kronen tot tiran en roept hij op tot wraak. Queen N en Charles Ray worden opgejaagd en gevangen genomen om terecht te worden gesteld.

AKTE III

Tophole en Pantalingua proberen hun meesters te bevrijden, maar worden dan zelf gegrepen en terechtgesteld. Vernon is de aanklager, terwijl Tophole de verdediging voor zijn rekening neemt. Is het bestaan een vloek? Of is het leven een zegen? Het koor van mensen beslist.

LIEDEREN

WORK IS GOOD, WORK IS HOLY

Tekst door Alexandre Singh

Gecomponeerd door Annelinde Bruijs, Amir Vahidi

Gearrangeerd door Gerry Arling

(AKTE I, SCENE 5)

HET KOOR

For work is good,
O work is holy,
Whether done fast
Or even slowly.

We live to toil,
To make from matter,
More men of soil
To work the plaster.

We do not think
What we should do.
When we hear orders
Then we snap to.

For work is holy, it's why we exist,
Why we exist.
Charles Ray our fabricator
We must assist,
We must assist.

We work for master, we toil for him.
So now bring plaster,
And mix water in.
Right to the brim.

We help to mould,
Those body parts,
Like bones and hearts,
Like bones and hearts.

From which our lord
Creates his art.
Each does his part.
Each does his part.

He's our producer,
We toil for him.
And as we labour,
We sing this hymn.
We sing this hymn,
In praise to him,
We sing and sing,
We sing this hymn,
In praise to him,
We sing in praise to him.

ODE TO HARUSPICATION

Tekst door Alexandre Singh

Gecomponeerd door Robbert Klein, Annelinde Bruijs, Amir Vahidi

Gearrangeerd door Gerry Arling

(AKTE I, SCENE 12)

HET KOOR

For each movement of a die that's cast
Tumbling through air so pure
Allows the divine creator's breath
To pepper the world with clues.
For the universe is an open book,
And one full of footnotes too!
From each swirling vapour in mornin' air
To the curl in every pile of poo.
From the liver spots on an old man's wrist,
We're predicting he won't live long,
From the rumblings at Mt. Vesuvius' base,
To the coffee percolator's song:
We're divining a pattern, from *the* divine patten:
In the drops sliding down the glass;
In the play of the winds,
And the shapes of the clouds,
O'er which meteorological satellites do pass.
From which we're predicting:

SUN AND MOON

Tekst door Alexandre Singh

Gecomponeerd door Sir Arthur Sullivan, Gerry Arling, Annelinde Bruijs

Gearrangeerd door Gerry Arling, Annelinde Bruijs

(AKTE I, SCENE 16)

HET KOOR

O Sun most bright at stroke of noon,
Then sinking b'low horizon's belt,
Replacèd now by sister Moon,
'Till night into morning melts.

Life explodes in golden fields
We'er falls Hyperion's rays,
As Selene's light reveals,
Madness in all who 'pon her gaze.

Our shy mistress hides her face,
In pools of reflected light,
Till our master comes apace
And puts the night,
 He puts the night
 To flight.

O Sun most bright at stroke of noon,
Then sinking b'low horizon's belt,
Replacèd now by sister Moon,
'Till night into morning melts.

For divided day and night shall be,
Each part, retreating to its home,
Sun and Moon now break their amity,
To altern who sits on sky's great throne,

For only in moments of celestial bliss
These two bodies our great sky shall share,
And Moon over Sun shall pass and kiss,
An eclipse
 An eclipse to dark both sky
 Both sky,
 And air.

THE TOILET SONG

Tekst door Alexandre Singh

Gecomponeerd door Gerry Arling, Robbert Klein, Amir Vahidi

Gearrangeerd door Gerry Arling

(AKTE II, SCENE 4)

HET KOOR

We're matter made living. An inanimate clay.
Like the comets above us, in the great Milky Way.

STRUMPET

Oh but now I am hungry, with desires to sate.
Shall I savage some creature – to have food on my plate?

HET KOOR

There's naught we desire; to exist is to work.
To form matter from matter, to weave humans from dirt.

FRAU

I desire your praises. Oh how I need to be loved,
In all the right places, to be licked, stroked and rubbed!

HET KOOR

By the brownian motion of our atoms within,
We're moved by pure action, we know not how to sin.

BRAY

But how am I thirsty! Bring me water – no – wine!

STRUMPET en FRAU en BRAY

And for our hunger let's slaughter some: [*dreunen op*]

Pig, cow, horse, dog;
Bear, stag, doe, frog;
Bird, rat, crow, bat;
Crab, nag, mule, gnat;
Ant, ape, ass, snake;
Worm, whale, sperm, snail;
Shark, seal, squid, eel;
Moose, mole, goose, vole...
Lambs, goats, and swine!

BULLEN

Ooh, now bring my your daughters.
That I might have knowledge of them.
And don't forget your sons –

BULLEN en STRUMPET en FRAU en BRAY

[falsetto]

Per facer amor ad hominem!

CRONE en BERTRAND

As for me.

I'll have power over everything. Let all the humans sing.

HET KOOR

You our king.

In our presence, you'll cower,
We are less men, more Lords
Knowing both, good and evil
The effect *and* the cause!

WHO BE SHE THAT CREATURE

*Tekst door Alexandre Singh**Gecomponeerd door Gerry Arling, Bo Koek**Gearrangeerd door Gerry Arling**(AKTE II, SCENE 9)*

HET KOOR

Who be she that creature,
That wanderer of the night;
The unexpected cause
Of so many a villager's fright?

When in pitch black a paw
Brushes softly 'gainst a leg,
A mewl out the darkness
Heard demanding to be fed.

MS. CHIEF

Miaow?

HET KOOR

From out his skin our peasant,
Does now a sudden leap,
Such are the consequences
Of her desire for treats.

See him run, hallooing:

HUSBAND

"I saw a cow-like rat!"

HET KOOR

Sceptically his wife:

WIFE

"Now how'd you name
A thing like that?"

HET KOOR en HUSBAND en WIFE

Infelicitatum Felix?
Horrorum Domesticus?
Narcissus Aggregiosus?
Misschievus Divinum!

WIFE

Is she perhaps a female?

HUSBAND

Aye!

WIFE

So then a Ms. be she.
And of that type alone?

HUSBAND

Why to thenth degree!

WIFE

Then let's call her a suzerain,
Headman, liege or maybe –

HET KOOR
Chief?

WIFE
Aye! Chief of her whole order,
Name appropriate to –

HET KOOR en HUSBAND en WIFE
She!

WIFE
Ms. – chief, queen of disorder,

HET KOOR en HUSBAND en WIFE
Ruler of a very queer species...

Infelicitatum Felix?
Horrorum Domesticus?
Narcissus Aggregious?
Misschievus Divinum!

WE NEVER REALISED

*Tekst door Alexandre Singh
Gecomponeerd door Alexandre Singh, Gerry Arling, Amir Vahidi,
Annelinde Bruijs, Robbert Klein
Gearrangeerd door Gerry Arling*

(AKTE II, SCENE 13)

HET KOOR
We never realised,
How frightening it would be,
How much this world we'd miss,
If we ceased to exist.
 If we ceased to exist.

This we now just recognise,
A damp patch spreading down our thighs.
Look to be honest we're quite pissed
That there's not more to life than this.
 That there's not more to life than this.

You say every moment brings,
The chance for Death to sudden spring,
Oh how we huddle and we clutch,
At the thought of his cold touch.
 Oh nothing scares us quite as much!

BETTER TO BE A BEE

*Tekst door Alexandre Singh
Gecomponeerd door Gerry Arling, Robbert Klein, Amir Vahidi
Gearrangeerd door Gerry Arling*

(AKTE III, SCENE 6)

TOPHOLE
What I'm saying is:
[zingt] 'A bee is better than a wasp,
To be a wasp is better than a tree.'

HET KOOR
'Better to be a bee than a wasp or not to be!'

TOPHOLE
That's right! So:
'A cup is better than a rock,
To be a rock is better than dust.'

HET KOOR
'Better to be dust if that's all we must,
Than the vacuum of space to be.'

TOPHOLE
Exactly!
'You should strive to be an anything.
It's better to be a being thing.
At least a wasp can use its sting –'

HET KOOR en TOPHOLE
'Against its many enemies
Like the hands and arms and cheeks and knees,
Of boys and girls and soft babies –

PANTALINGUA

Or the doctrine of papal infallibility!

Oops. Sorry.

TOPHOLE

'So it's better to be a word than a sound.'

HET KOOR

'For it's sounder to have meaning abound.'

TOPHOLE

'So listen all, and take note!

That quote *being* unquote

Is much preferable to not being around!'

HET KOOR

'Is much preferable to not being around!'

NO JOY WITHOUT TERROR

*Tekst door Alexandre Singh**Gecomponeerd door Gerry Arling**Gearrangeerd door Gerry Arling**(AKTE III, SCENE 9)*

HET KOOR

Well, we've listened;

Well, we've listened;

Well, we've listened very carefully,

Well, we've listened very carefully,

To all that has been said:

By our Tyrant Vernon who's holy,

And this girl that's so well read.

And now we've ruminated,

To us it does appear,

From these facts we've cogitated,

A thing abundant-ily clear...

That there can't be joy, if there's not also terror,

No midwives, without undertakers;

No friends without strangers,

Tenderness without cruelty,

No safety without danger,

Biscuits without tea!

Without tea!

[*canon*]

For...

For now,

For now, Vox Dei,

Vox Dei is absent,

He's ab-say-ant.

He's gone

He's gone and left us all alone

We've looked for him

In every patch of briar

Under every rock and every stone!

Oh Vox Dei where art thou?

We'd really like to... know ho-ho!

Why, we do sorely need you –

Oh yes we do, we do indeed...

Vox Dei, come back!

Come back!

Come back to us with great speed!

MACAIRE

[*parlando*]

Well, if Vox Dei's now gone from our world –

VERNON

That's just absurd!

STRUMPET

No, it's true – ain't you heard?

MACAIRE

Then we're going to need an angel to protect us.

BULLEN

And a great devil who'll be there to haunt us.

HET KOOR

Oh, Gay Ariel, beautiful lady,

Won't you lead us down the path of light?

And you, Lucy-F-er, great devil,

[*heel snel*] Corruptor – of – Men: Black – venom –

dripping – Goat-footed – Pan – Beelzebub,

Won't you lead us down the path to sheer delight?

For there can't be joy if there's not also terror,

No victims without any winners,

No saints without sinners,

Pleasure without pain

Nobleness without baseness

Love without disdain

Love,

Without disdain!

MAN IS A WORM

Tekst door Alexandre Singh

Gecomponeerd door Jean-Philippe Rameau

Gearrangeerd door Gerry Arling

(AKTE III, SCENE 11)

CRONE en DANDY

Man is a worm, and food for worms,

To be,

To be laid out, in a coffin flat and stiff.

There joined be each, generation in turn,

In great,

In great tombs, inscribed with hieroglyphs.

HET KOOR

We all ate N, we ate her flesh,

We all,

We ate her flesh, that then became our own.

Our bellies are round, within them come sounds,

The sounds of,

Brand new creatures waiting to be born.

CRONE en DANDY

We honour 'n celebrate her, by eating and regurgitating her,

Till we too,

Are lowered into graves and eaten in our own turn, –

By worms, worms, beautiful worms:

Who make their children in our own flesh!

HET KOOR

Dust to dust, clay to loam,

From tree,

Tree into timber, timber into thrones:

Thrones that crumble, when empires stumble,

Chairs of,

Chairs of wood holding corpses of their own.

CRONE en DANDY

Now our story is near over,

We have a master, and a mistress,

Though we're ageing they are changeless

Lord of the dead and Lady of the quick,

Be our carrot and our stick.

HET KOOR

The Angel calls,

Devil enthralls,

For men's

For men's souls these two shall now for'er fight,

Till that eclipse, the one that darkens all,

When life,

When all life shall fade back to eternal night.

PREPRODUCTIE

CAUSERIES

Witte de With Center for Contemporary Art presenteerde de *Causeries* als onderdeel van de totstandkoming van Alexandre Singhs toneelstuk *The Humans* in 2013. De titel van de serie *Causeries* is afgeleid van het Franse werkwoord *causer* [praten of kletsen] en geeft aan dat de reeks bestond uit discussies waarin Singh inging op de centrale thema's van *The Humans*, variërend van kosmologie en kosmogonie tot picturale satire, dans, drama

en religie. In tegenstelling tot traditionele lezingen en symposia waren de *Causeries* informele gesprekken tussen de kunstenaar en een expert op een bepaald gebied, in een ruimte ontworpen door Studio Miessen. De maandelijkse *Causeries* werden geïnitieerd en georganiseerd door Defne Ayas en Alexandre Singh, in overleg met schrijver Donatien Grau. (*Geluidsopnamen zijn op te vragen via info@wdw.nl*)



Installatieoverzicht Witte de With. Courtesy Studio Miessen.
Fotografie door Bob Goedewaagen.

THE HUMANS READER

The Humans Reader bestaat uit een selectie teksten die de verschillende thema's toelichten die de kunstenaar tijdens de loop van dit project onderzocht. Zodoende dient het als

een uitgebreide bron van informatie en inspiratie voor *The Humans*. De publicatie is in een gelimiteerde oplage alleen in te zien bij Witte de With.

THE HUMANS TUMBLR

Alexandre Singh deelde gedurende het jaar 2012 op regelmatige basis afbeeldingen en andere bronnen

die als inspiratie dienden voor *The Humans* op de tumblr pagina the-humans.tumblr.com.

TIJDLIJN

APRIL 2012

Witte de With Center for Contemporary Art begint met de presentatie van de totstandkoming

van *The Humans*, met een atelier, schrijfkamer en werkplaats, geïnstalleerd in de tentoonstellingsruimtes.



Alexandre Singhs atelier bij Witte de With.
Fotografie door Bob Goedewaagen.

JUNI 2012

*Causerie — The Creation:
On Cosmogony and Cosmology*
2 juni 2012, Witte de With

Het elf uur durende evenement getiteld *The Creation: On Cosmogony and Cosmology* vormde de aftrap van

The Humans. Deelnemers Jessica Frazier (Onderzoeker, Oxford Centre for Hindu Studies en docent

Relgiestudies aan de Universiteit van Kent), Alexander Verpoorte (Professor Archeologie, Universiteit van Leiden), Andrew Jaffe (Professor Astrofysica, Imperial College London), Bernadette Leclercq-Neveu (Professor Klassieke Talen en Culturen, École Normale Supérieure Paris), Bénédicte

Lemmelijn (Professor Theologie, Katholieke Universiteit Leuven) en Francis Wolff (Professor Filosofie, École Normale Supérieure Paris) richtten zich op het idee van de schepping, benaderd vanuit zowel religie en mythologie als de ontwikkelingen binnen de moderne wetenschap.



The Creation: On Cosmogony and Cosmology—de eerste *Causerie* op 2 juni 2012.
Fotografie door Erwin Nederhoff.

Naar aanleiding van de *Causeries* presenteren Alexandre Singh en Liesbeth Levy een workshop over de kunst van het converseren, als onderdeel van de Wide Open School, Hayward Gallery, Londen.

JULI 2012

Causerie—*Pictorial Satire: On Hogarth, Daumier, and South Park*
12 juli 2012, Witte de With

Deze vijf uur durende *Causerie* richtte zich op het gebruik van satire in de visuele cultuur van de 18e eeuw tot heden. Een breed scala van satirische uitingen werd behandeld en de kritische spot die ten grondslag ligt aan *The Humans* werd benadrukt.

Met: Martin Myrone (Hoofd Curator Britse Kunst van voor 1800 bij Tate Britain, Londen), Pascal Dupuy (Professor Vroegmoderne Geschiedenis, Universiteit van Rouen) en Brian Dunphy (Professor Radio & Televisie, Brooklyn College, NY).

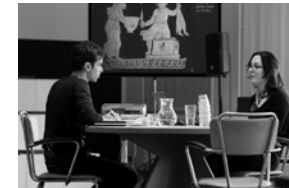
AUGUSTUS 2012

Causerie—*Theatrical Costumes*
16 augustus 2012, Witte de With

Kostuums hebben altijd een belangrijke plaats ingenomen in het theater en om die reden is een onderzoek op dit gebied onmisbaar voor de realisatie van *The Humans*. Tijdens deze derde *Causerie* discussieerde experts van verschillende disciplines, waaronder Amy Kenny (Onderzoekscoördinator Globe Theatre, Londen),

Valeria de Lucca (Professor Muziekwetenschappen, Universiteit van Southampton) en Alan Cummings (Professor Japanologie, School of Oriental and African Studies, Universiteit van Londen) over de herkomst en ontwikkeling van theaterkostuums in uiteenlopende tradities en periodes.

SEPTEMBER 2012



Aristophanes—de vierde *Causerie* op 13 september 2012.
Fotografie Erwin Nederhoff.

Causerie—*Aristophanes*
13 september 2012, Witte de With

In deze vierde *Causerie* stond *Aristophanes* centraal als inspiratiebron voor Alexandre Singh. Samen met verschillende experts besprak de kunstenaar een uiteenlopende reeks aanverwante thema's—van het koor, de kostuums en de dramaturgie tot de sociale en politieke context van de Griekse oudheid waarin de toneelstukken geschreven werden. Edith Hall (Professor Klassieke Talen en Culturen, King's College, Londen), James Robson

(Professor en Departementshoofd Klassieke Talen en Culturen, The Open University, Londen), Alexa Piqueux (Docent Departement Griekse Cultuur, Université Paris Ouest Nanterre La Défense) en Adriaan Rademaker (Professor Klassieke Talen en Culturen, Universiteit Leiden) onderzochten samen met Singh het rijke satirische erfgoed van *Aristophanes*, 'de prins van de komedie'.

OKTOBER 2012

*Causerie—The Mountain
in Art and Literature*

11 oktober 2012, Witte de With

Al sinds mensenheugenis worden berglandschappen gezien als onherbergzaam en ontzagwekkend: als plaatsen die gevreesd, gerespecteerd en vereerd dienen te worden. In deze *Causerie* onderzocht Singh de manieren waarop de berg binnen verschillende culturen gezien wordt, van Aziatische bergasceten tot aan de Europese Romantiek. Met: Robert Hewison (Voormalig

docent Slade Fine Art, Oxford, Ere-professor aan Lancaster University, en gastdocent aan City University), Tullio Lobetti (Senior docent, Centre for the Study of Japanese Religion, School of Oriental and African Studies, Universiteit van Londen) en Marieke Dhont (Doctoranda Bijbelwetenschap aan de Faculteit Theologie en Religiewetenschappen van de KU Leuven).

NOVEMBER 2012

Causerie—Literary Satire

15 november 2012, Witte de With

Tijdens deze *Causerie* richtte Singh zich op het belang van satire en de vele manieren waarop dit literaire genre een rol speelt binnen de totstandkoming van zijn theaterstuk. Van Lucianus van Samasota tot Alexander Pope en P.G. Wodehouse, werden deze schrijvers wiens stijl en benadering vol zit met sarcasme,

woordspelingen en ironie, door Singh voor het voetlicht gebracht. Met: Philip Smallwood (Emeritus Professor Engels, Birmingham Universiteit), Kathleen Burk (Emeritus Professor Moderne en Hedendaagse Geschiedenis, University College London) en Gareth Long (beeldend kunstenaar en schrijver).

Producent Maaïke Gouwenberg versterkt het *The Humans* team.

Jan Zoet, voormalig directeur van de Rotterdamse Schouwburg, en Tanja Elstgeest, artistiek directeur van Productiehuis Rotterdam komen aan boord als co-producenten van Singhs stuk.

JANUARI 2013

Causerie—The Voice and The Chorus
19 januari 2013, Witte de With

Tijdens deze *Causerie* werd opnieuw het verleden naar het heden gehaald door het zangkoor, een onderdeel uit Griekse tragedies en komedies uit de 5e eeuw voor Christus, uitvoerig uit te lichten. Gedurende dit evenement werden komedies en tragedies, alsook Nietzsches gedachtegoed over de rol van de stem in zijn boek *De Geboorte van een Tragedie* en en ontwikkeling van de

stem in de operageschiedenis uitgebreid besproken. Met: Graham Ley (Emeritus professor Theater en Theorie, Universiteit van Exeter), Claudio Vellutini (PhD-kandidaat Muziekgeschiedenis en -theorie, Universiteit van Chicago), Peter de Graeve (Filosoof, Universiteit van Leuven), Adam Kleinman (schrijver en redacteur) en Liesbeth Levy (filosoof).



Alexandre Singhs atelier bij Witte de With.
Fotografie door Bob Goedewaagen.

Alexandre Singh verhuist naar een nieuwe locatie in Rotterdam (met dank aan Ashendene).

FEBRUARI 2013

Causerie—Woody Allen

16 februari 2013, Witte de With

Het culturele en creatieve belang van Woody Allens oeuvre zal niet snel in twijfel worden getrokken. Singh lichtte tijdens deze *Causerie* de onderliggende thema's in het werk van Allen toe die het zo rele-

vant, complex en tegelijkertijd aantrekkelijk maken, van het universele lot tot het individu, van humor tot tragedie; thema's die ook alomtegenwoordig zijn in *The Humans*. In gesprek met Nick Lowe

(docent Klassieke Literatuur, Royal Holloway, Universiteit van Londen), Liesbeth Levy (filosoof) gespecialiseerd in de filosofie van ethiek en

alteriteit, en Proust-expert Donatien Grau werden parallellen tussen de films van Allen en de werken van Aristophanes besproken.



Woody Allen—de achtste *Causerie* op 16 februari 2013
Fotografie door Carina Hesper.

MAART 2013

Repetities beginnen in het auditorium van Witte de With.



Scatology—de negende *Causerie* op 16 March 2013.
Fotografie door Sander van Wettum.

Causerie—*Scatology*
16 maart 2013, Witte de With

Hoewel vorm vaak wordt geprezen in de kunst, wordt materialisme doorgaans als iets afstotelijks gezien, en zo gaat het sublieme hand in hand met het groteske. Zo is er in de literatuur uitvoerig gebruik gemaakt van ‘toilethumor’ als stijlfiguur om het eerbiedige op zijn kop te zetten en op het altaar van het absurde te plaatsen. Tijdens deze

Causerie onderzocht Singh deze scatologische wendingen, van de ontegenzeggelijke materialiteit in de studie van excrementen tot opvattingen over het ‘groteske’ lichaam. Met: David Inglis (Professor Sociologie, Universiteit van Exeter), Iki Freud (psychoanalytica) en Liesbeth Levy (filosoof).

SEPTEMBER 2013

WERELDPREMIÈRE
28 & 29 SEPTEMBER 2013,
ROTTERDAMSE SCHOUWBURG

NOVEMBER 2013

AMERIKAANSE PREMIÈRE
13–17 NOVEMBER 2013,
BAM, NEW YORK

The Humans reist naar The Brooklyn Academy of Music (BAM) als onderdeel van Performa 13.

On Truth (and Lies) in Greek Comedy
17 november 2013, BAM, New York

Kunstenaar Alexandre Singh en filosofen Liesbeth Levy en Simon Critchley bespreken Griekse komedies en Aristophanes—wiens

toneelstukken Singh inspireerden voor *The Humans*—en de nalatenschap van het klassieke theater.

BIOGRAFIEËN

DRAMATIS PERSONAE

SIMONA BITMATÉ



Simona Bitmaté rondde haar opleiding aan The Central School of Speech & Drama af in 2010. Ze speelde onder meer in de volgende producties: *The Silence of the Sea* (Donmar Warehouse), *Under a Foreign Sky* (Unicorn Theatre). Ze speelde mee in de Britse tv-serie *Doctors* (BBC). *The Humans* is haar internationale acteerdebuut.

JESSE BRITON



Jesse Briton is een acteur en regisseur. Hij voltooide zijn theatrale opleiding aan de East 15 Acting School met een BA in acteren en hedendaags theater (2010). Hij is de oprichter en artistiek directeur van de Bear Trap Theatre Company en zijn eerste toneelstuk *Bound* werd genomineerd voor de Most Promising Playwright Award van de Evening Standard in 2011. Naast het acteren en regisseren doceert hij in Somerset en Londen, en is hij gastregisseur bij de Universiteit van Essex.

ELIZABETH CADWALLADER

Elizabeth werkte recentelijk met Philippe Gaulier aan *Clowning en Le Jeu* in Parijs. Ze begon haar carrière in *Young Rep* van The Birmingham Repertory Theatre



en studeerde later bij The Bridge Theatre Training Company. Recentelijk speelde ze in *The Killing of Sister George* in het West End Theatre in 2011, de RSC productie *The Taming of The Shrew* (2012), en in *Ben Hur* van The Watermill Theatre. Op televisie en in films was ze te zien in *Doctors* (BBC); de korte film *love hurts*; de online serie *Green Shoots* (Bite Your Thumb Productions) en in de pilot *Nina and Lilly's nothing on show*, waar ze ook aan mee schreef. Elizabeth is Londen's kampioen in de categorie 'Heavyweight Monologue Slam'.

SAM CRANE



Sam Crane studeerde aan de Oxford University en de London Academy of Music and Dramatic Arts, waar hij de Nicholas Hytner prijs ontving. Hij begon zijn acteercarrière in de experimentele Poolse productie *A Little Requiem for Kantor* bij The ICA in Londen, en speelde sindsdien in The National Theatre, Shakespeare's Globe, The Royal Court en The Young Vic. Crane ontving Ian Charleson Award vermeldingen voor *Ghosts* en *Othello*. Hij was te zien in de BBC serie *Desperate Romantics*, en speelde in verschillende andere tv-producties als *Poirot*, *Midsomer Murders*, *Casualty*, *New Tricks* en *Father Brown*. Binnenkort is hij te zien in de speelfilm *A Christmas Candle*, die komende winter in première gaat.

PHILLIP EDGERLEY



Phillip Edgerley is acteur en speelde rollen in meerdere grote theater- en televisieproducties. Hij speelde bij The Royal Shakespeare Company, Dreamthinkspeak Ltd en The Royal Court. Hij had grote rollen in de theaterproducties van The Royal Shakespeare Company, zoals *Antony & Cleopatra*, *Julius Caesar* en *The Winter's Tale*. Op televisie was hij te zien in *East Enders*, *Ultimate Force*, *Life as We Know It*, en *Footballers' Wives*. Hij is nu werkzaam als gast-regisseur voor het London Academy of Music and Dramatic Art, en Shakespeare's Globe Theatre (Education).

FLORA SANS



Flora Sans is choreografe en danser in de hedendaagse en barokke stijl. Ze haalde een bachelor diploma in geschiedenis (Universiteit van Angers, 2000) en in podiumkunst met een specialisatie in dans (Universiteit van Parijs, 2002). De unieke manier waarop Sans barokke en hedendaagse dans combineert bracht haar naar grote podia in Europa en Frankrijk, waaronder Arsenal de Metz, Opéra Royal de Versailles en Opéra d'Avignon. Ze is ook de oprichter van het dansgezelschap Pasarela, dat ernaar streeft interdisciplinaire verbindingen tussen dans en andere kunsten te creëren.

RYAN KIGGELL



Ryan Kiggell is acteur gevestigd in Londen. Naast rollen in theaterproducties als *Macbeth* (2011, Cheek by Jowl, internationale tour), *Kaspar* (2011, Southwark Playhouse) en *Voyage Round My Father* (2010 Salisbury Playhouse) speelde hij ook in de bekroonde speelfilm *Atonement* (2007) en de film *Glorious '39* (2009). Hij speelde in verschillende televisieproducties, als *Foyles War* (2009), *Silent Witness* (2007) en *Holby City* (2007).

HET KOOR

Het Koor bestaat uit twaalf jonge, getalenteerde acteurs en zangers: Annelinde Bruijs, Sanna Elon Vrij, Folkert van Diggelen, Dook van Dijck, Loulou Hameleers, Lucia Kiel, Suzanne Kipping, Robbert Klein, Gerty Van de Perre, Amir Vahidi, Sanne den Besten en Lucas Schilperoort. Ze zijn allen afgestudeerd of studeren aan het Codarts Conservatorium in Rotterdam. Acht acteurs—Annelinde Bruijs, Dook van Dijck, Loulou Hameleers, Suzanne Kipping, Robbert Klein, Gerty Van de Perre, Amir Vahidi en Sanna Elon Vrij—vormen samen het musicalcollectief CLUB GEWALT. In maart 2013 won hun stuk *Carnavalskinderen* de gedeelde eerste prijs tijdens het Café Theatre Festival in Utrecht.

ARTISTIEK TEAM

ALEXANDRE SINGH

Alexandre Singh is beeldend kunstenaar en schrijver gevestigd in New York. Hij studeerde beeldende kunst aan de Universiteit van Oxford. In zijn werk gebruikt Singh elementen uit literaire tradities, performance-kunst, fotoconceptualisme en op objecten gebaseerde installatiekunst. Het startpunt voor zijn projecten is vaak een gedetailleerde, in het openbaar gepresenteerde lezing waarbij historische feiten en verhalende fictie vermengd worden. Het werk van Singh verzet zich tegen elke

vorm van categorisatie. Zijn werk werd tentoongesteld in Europa en de Verenigde Staten, onder andere in The Serpentine Gallery in Londen, New Museum in New York, Stedelijk Museum in Amsterdam, Palais de Tokyo in Parijs en Sprüth Magers in Berlijn. Singhs werk bevindt zich in een aantal particuliere en publieke verzamelingen, waaronder die van MoMA, New York en het Solomon R. Guggenheim Museum, New York.

HOLLY WADDINGTON

Holly Waddington studeerde Beeldende Kunst aan The Ruskin, Oxford University en Scenografie op Trinity Laban. Ze werkt als decor- en kostuumontwerper voor uiteenlopende dans-, theater-, film- en liveproducties. In 2007 was ze finalist voor de Linbury Prize voor theaterontwerp. Ze werkte mee aan verschillende theaterproducties; *Varmints* (Sadler's Wells), *Crow* (Handspring UK), *The Difference Engine* (Lost Dog), *You May* (Zoi Dimitriou), *Les Miserables*

(Pimlico Opera), *Chicago* (Pimlico Opera). Ze deed het kostuumontwerp voor de speelfilm *Ginger & Rosa* (Sally Potter) en werkte als assistent kostuumontwerper mee aan *Lincoln* (Steven Spielberg), *Warhorse* (Steven Spielberg), *Another Year* (Mike Leigh), *Glorious '39* (Stephen Poliakoff), *The Other Man* (Richard Eyre) en *Happy Go Lucky* (Mike Leigh). Ander werk van Waddington was te zien in de verschillende installaties en performances.

GUUS VAN GEFFEN

Guus van Geffen begon zijn carrière in decor en lichtontwerp na het afronden van zijn technische reclamestudie in 1978. In de laatste drie decennia heeft hij aan meer dan honderd producties voor verschil-

lende theatergroepen, filmmakers, kunstenaars, festivals en theaterscholen gewerkt. In 1988 was hij medeoprichter van de succesvolle theatergroep de Trust, waar hij bijna tien jaar lid van was. Hij werkt nu

als zelfstandig decor- en lichtontwerper voor theater, film en musea, en doceert ontwerp aan

de kunstacademies in Utrecht, Maastricht en Amsterdam.

GERRY ARLING

Gerry Arling is een Nederlands jazz- en popmuzikant. Sinds 1983 speelt hij met verschillende (jazz-)bands op vele podia in Nederland en internationaal. In 1993 richtte hij

met zanger / tekstschrijver Richard Cameron de groep Arling & Cameron op. Tot heden componeert hij muziek, en produceert en treedt hij op voor film, televisie en theater.

TOUKI DELPHINE:
RIK ELSTGEEST & BO KOEK

Rik Elstgeest studeerde klassieke percussie aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag. Elstgeest was de zanger van de Nederlandse band Kopna Kopna en treedt op met de groepen Track, Touki Delphine en Alamo Race Track. Hij is ook werkzaam in muziektheater als speler, muzikant en componist en heeft voorheen meerdere partituren voor televisie en films gemaakt.

Bo Koek is een componist, muzikant, producent en instrumentalist die studeerde aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag. Van 2005–2010 was Koek vast ensemblelid van De Veenfabriek. Hij speelt in verschillende bands waaronder Touki Delphine, Kopna Kopna, Awkward I, We'll Make It Right, Mocky en Track. Sinds 2010 componeert hij muziek voor televisie, theater en film.

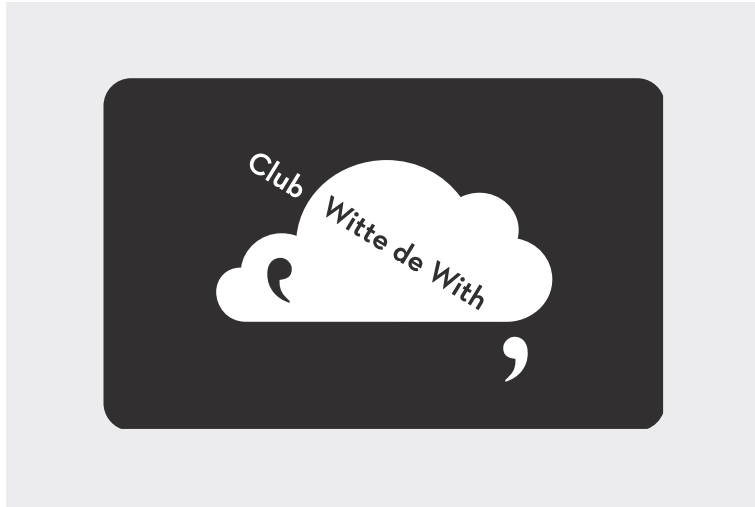
PRODUCER

MAAIKE GOUWENBERG

Maaïke Gouwenberg is curator werkend vanuit Rotterdam. Vanuit een interesse in de performatieve kunstpraktijk brengen veel van de projecten waaraan zij werkt curatorische en theatrale aspecten bij elkaar. In 2010 richtte zij A.P.E (art projects era) op samen met kunstenaar Keren Cytter.

Ze ontwikkelde een aantal grote projecten waaronder de lange termijn samenwerking met kunstenaar Joris Lindhout aan het project *Gothic as a Cultural Strategy*. Ze is commissielid bij het Mondriaan Fonds en bestuurslid van Enough Room for Space, theatergroep Ponies en Touki Delphine.

WORD LID VAN CLUB WITTE DE WITH



Club Witte de With is een platform waar kunst- en cultuurliefhebbers vanuit verschillende disciplines en achtergronden hun ervaringen, interesses, kennis en fascinaties uitwisselen. Deze actieve club, verbonden aan Witte de With Center for Contemporary Art, nodigt zijn leden uit om hun eigen exclusieve evenementen te organiseren, die kunnen bestaan uit een breed scala aan activiteiten: van avontuurlijke expedities, atelierbezoeken, lezingen, discussies en ontmoetingen met speciale gasten tot diners en een jaarlijks feest.

Een Clublidmaatschap kost € 100 per jaar. Witte de With stelt zijn faciliteiten beschikbaar voor de activiteiten van de Club. Met de Clubpas ontvangen leden gratis toegang tot de tentoonstellingen en randprogrammering, alsook VIP-uitnodigingen voor onze openingen en 40% korting op Witte de With-publicaties.

Inschrijving voor Club Witte de With is mogelijk door contact op te nemen met onze Business Coordinator Sarah van der Tholen via sarah@wdw.nl.

SUPPORT WITTE DE WITH

Witte de With Center for Contemporary Art is een internationale kunstinstelling met Rotterdam als thuisbasis. Sinds 1990 verkent Witte de With de hedendaagse kunst wereldwijd en reflecteert op sociale en politieke ontwikkelingen door middel van tentoonstellingen, theoretische en educatieve programma's, symposia, live events en publicaties. Uw steun is essentieel bij het realiseren van onze missie.

Als u wilt investeren in de toekomst van Witte de With kunt u contact opnemen met Business Coordinator Sarah van der Tholen. Stuur dit formulier per post, of stuur een e-mail naar sarah@wdw.nl, of bel +31 (0) 10 411 01 44.

Naam Dhr. / Mevr.

Bedrijfsnaam

Functie

Adres

Postcode Stad

Land

Telefoon

E-mail adres

Hoe wilt u Witte de With ondersteunen?

Witte de With
Center for Contemporary Art
Witte de Withstraat 50
3012 BR Rotterdam
Nederland

THE HUMANS

The Humans is ontwikkeld in opdracht van Witte de With Center for Contemporary Art en Performa 13. *The Humans* is een co-productie van Preromanbritain LLC., Witte de With Center for Contemporary Art, Productiehuis Rotterdam, de Rotterdamse Schouwburg en Performa 13. Het wordt gepresenteerd in samenwerking met Festival De Keuze en de Brooklyn Academy of Music (BAM).

OPDRACHTGEVER



CO-PRODUCTENTEN



PARTNERS



SUPPORT

SPRÜTH MAGERS BERLIN LONDON



MONITOR

INSTITUT
FRANÇAIS



FONDS
PODIUM
KUNSTEN
PERFORMING
ARTS FUND NL

STICHTING NIEMEIJER FONDS



Gemeente Rotterdam

Met dank aan AGI Verona Collection;
Private Collection Asiago en Fonds
de Dotation Famille Moulin.

Witte de With Center for Contemporary
Art wordt ondersteund door de Gemeente
Rotterdam en het Ministerie van OCW.

WITTE DE WITH STAF

Directeur
Adjunctdirecteur
Business Coordinator
Managing Curator / Publicaties
Curator Educatie & Theorie
Associate Curator
Assistant Curators
Hoofdredacteur *WdW Review*
PR & Communicatie
Secretariaat & Communicatie
Secretariaat
Assistenten Secretariaat
Receptie
Techniek
Stagiaires

Defne Ayas
Paul van Gennip
Sarah van der Tholen
Amira Gad
Yoeri Meessen
Annick Kleizen
Virginie Bobin, Samuel Saelemakers
Adam Kleinman
Josine Sibum Siderius
Angélique Kool
Gerda Brust
Emmelie Mijs, Wendy Bos
Erwin Nederhoff, Erik Visser
Gé Beckman, Line Kramer
Hannah Kalverda (Educatie),
Berber Meindertsma (Communi-
catie), Iines Ramark (Curatorial)

EXTERN

Administratie
Installatieteam

Zakelijk adviseur

Frank van Balen
Ties Ten Bosch, Carlo van Driel,
Chris van Mulligen, Hans Tutert
Chris de Jong

BESTUUR

Kees Weeda (voorzitter), Bart de
Baere, Claire Beke, Ellen Gallagher,
Nicoline van Harskamp, Patrick
van Mil, Karel Schampers, Nathalie
de Vries

COLOFON

The Humans is ontwikkeld in opdracht van Witte de With Center for Contemporary Art en Performa 13.

The Humans is een co-productie van Preromanbritain LLC., Witte de With Center for Contemporary Art, Productiehuis Rotterdam, de Rotterdamse Schouwburg en Performa 13. Het wordt gepresenteerd in samenwerking met Festival De Keuze en de Brooklyn Academy of Music (BAM).

PERS

Voor persverzoeken kunt u een e-mail sturen naar press@wdw.nl.

ALGEMENE INFORMATIE

www.wdw.nl

Voor vragen of meer informatie over Witte de With kunt u een e-mail sturen naar info@wdw.nl.

Witte de With
Center for Contemporary Art
Witte de Withstraat 50
3012 BR Rotterdam
Nederland

REDACTIE

Defne Ayas, Amira Gad

NEDERLANDSE REDACTIE

Maaïke Gouwenberg, Josine Sibum
Siderius, Renée Staal

VERTALING

Renée Staal

OMSLAGBEELD

Alexandre Singh, *Untitled* (2013),
courtesy de kunstenaar en Sprüth
Magers, Monitor, Art:Concept,
Metro Pictures

FOTOGRAFIE

(pp. 3–8; pp. 53–58)
Sanne Peper

ONTWERP

A Practice for Everyday Life
(APFEL) in samenwerking met
Kristin Metho

DRUK

Raddraaier, Amsterdam

© 2013, Witte de With Center for
Contemporary Art, Rotterdam











Witte de With
Contemporary Art